



## Le Kouzari

### Comparer le judaïsme au christianisme - Chapitre 1

ק"י. אָמַר הַכּוּזָרִי: כִּמָּה הוּא רְחוּק מִן הַדַּעַת שְׂיֵהִיָּה הָאָדָם כָּלָה  
בְּטַבְּעוֹ

אָבֵד גּוּפוֹ וְנַפְשׁוֹ כְּבִהְמוֹת זוּלָתִי הַפִּילוֹסוֹפִים, עַל דַּעְתָּם.  
וְעוֹד יֹאמְרוּ אַנְשֵׁי הַתּוֹרוֹת שֶׁהוּא יָשׁוּב חִי לְעַד בְּנִעִימוֹת, בְּעֵבֹר  
מַלְאָךְ שֶׁהוּא אוֹמֵר בְּפִיו, וְאֶפְשָׁר שְׁלֹא יִבִּין עֲנִינָהּ. כִּמָּה גְדוּלָה  
מַעֲלַת הַמַּלְאָךְ שֶׁתַּעֲתִיק מִמְדַּרְגַּת הַבְּהֵמוֹת אֶל מַעֲלַת  
הַמַּלְאָכִים, וְיָמֵי שְׁאִינוֹ אוֹמֵר הַמַּלְאָךְ הֵיחָא יָשׁוּב בְּהֵמָה אֶפְלוּ אִם  
יִהְיֶה פִּילוֹסוֹף חָכָם עוֹשֶׂה טוֹב כָּל יָמָיו כּוֹסֵף אֶל הַמַּעֲלוֹת הַהֵם.

ק"י אָמַר הַחֲבֵר: אֵין אֲנַחְנוּ שׁוֹלְלִים מִשׁוּם אָדָם גָּמוּל מַעֲשֵׂיו  
הַטּוֹבִים מֵאִיזוֹ אֵמָה שְׂיֵהִיָּה, אֲבָל אֲנַחְנוּ רוֹאִים הַטּוֹבָה הַגְּמוּרָה  
לְעַם הַקְּרוֹבִים בְּחֵייהֶם, וְאַנּוּ עוֹרְכִים מַעֲלוֹתָם אֶצֶל הָאֱלֹהִים  
אַחֲרֵי מוֹתָם בְּעֶרְךָ הֵהוּא.

סבל היהודים

ק"י אָמַר הַכּוּזָרִי: וְהַתְּמִד הַדְּמִיוֹן הַזֶּה בְּהַפְּךְ, וְעֶרְךָ מַעֲלָתָם  
בְּעוֹלָם הַבָּא כְּמַעֲלָתָם בְּעוֹלָם הַזֶּה הַיּוֹם.

ק"י אָמַר הַחֲבֵר: אֲנִי רוֹאֶה שְׂאֵתָה מַגְנָה אוֹתָנוּ בְּדִלּוֹת וּמִסְכְּנוֹת,  
- וְבָהֶם הִיוּ מִתְּפָאָרִים

גְּדוּלֵי הָאֵמוֹת הָאֱלֹהִים! כִּי אֵין מִתְּפָאָרִים אֶלָּא בְּמִי שֶׁאָמַר:  
"מִי שֶׁהִכָּה עַל לְחִיךְ הַיְמָנִי הֵכֵן לוֹ הַשְּׂמָאֵלִי, וְיָמִי שְׁלוֹקֶךָ טְלִיתְךָ  
יֵתן לוֹ סְלוֹקֶךָ",

וְהַגִּיעַ הוּא לְחִבְרָיו וְהַהוֹלְכִים אַחֲרָיו אַחֲרֵי מֵאוֹת מִן הַשָּׁנִים מִן



#### A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



## הבזז והיסורים

וההרג, אל עינינו נפלאים וידועים, והם הם הפאר.  
וכן בעלי תורת ישמעאל וחסבריו, עד שגברו. ובאנשים קהם היו  
מתפארים ומתגדלים, לא במלכים האלה אשר גבה שיאם  
ורחבה מלכותם ונפלאו מרכבותם; אם כן ערכנו אל האלהים  
יותר קרוב ממה שאם היתה לנו גדלה בעולם הזה.



### A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)